



SITUATIONAL

DIALOGUES

实用英语会话

道真 朱定兴 合编

京 出 版 社

SITUATIONAL DIALOGUES

实用英语会话

张道真 朱定兴 合编

北京出版社

前 言

在实现四化的伟大进军中，我国的国际交往日益频繁，外语的应用愈益广泛。为了帮助更多的同志掌握英语日常用语，提高口语能力，我们编辑了这本《实用英语会话》。全书共分二十四个单元，每个单元除基本课文外，都另附较简短的对话，以期把有关的主要用语尽量包括进去。本书大部分对话都是根据近年来英美出版的口语材料选编的，语言比较规范，适合初具英语基础的读者使用，也可作大、中学校的辅助口语教材。为了帮助基础较差的同志理解，我们对一些可能有困难的部分加了注释。

由于我们缺乏经验，内容的编选、注释可能有不妥之处，希望读者提出宝贵意见，以便今后进一步修订，使之更适合读者的需要。

北京大学专家 Kenneth Craig 编写的 *Situational English Dialogues for Chinese Students* 一书，对本书的编写提供了很大帮助，特在此向 Craig 先生以及其他有关作者表示衷心的感谢。

编 者

一九八〇年三月 于北京

CONTENTS

1.	At the Airport	1
2.	In the Hotel	7
3.	Asking the Way	12
4.	On the Bus	16
5.	Weather	21
6.	Room Hunting	26
7.	Telephone Calls	30
8.	At a Restaurant	36
9.	At the Railway Station	42
10.	Shopping	47
11.	At the Post Office	54
12.	At the Barber's	58
13.	Asking Favours or Advice	63
14.	Sight Seeing	67
15.	An Outing	70
16.	At Home	80
17.	Going to a Concert (the Theatre)	87
18.	Sports	92
19.	Studies and Courses	100

20.	Seeing the Doctor	109
21.	In Town	116
22.	Geography	120
23.	A Day's Activities	123
24.	Science and Technology	130

UNIT 1: AT THE AIRPORT

Dialogue 1

A: Is this where I have to check in¹ for the B.O.A.C.² flight to Delhi?

B: Yes, that's right. May I have your tickets? And your bags. Put them on the scales. And your health certificates, please.

A: Here they are.

B: Are you keeping that small bag as hand-luggage, sir?

A: Yes.

B: You must weight that as well, sir.

A: All right.

B: It's two pounds over. I'm afraid there'll be an excess baggage charge, sir. Perhaps there's something you could take out? Otherwise, you'll have to pay extra.

A: All right. I'll have to leave a couple of our catalogues behind.

B: Can you put the luggage on the scales again now, sir? That's better. It's just under. Here are your tickets, and your boarding pass. You'll need your

passport as well, sir.

A: Thank you.

B: Now could you wait, sir, until your flight is called?
It should be about twenty minutes.

Announcer: B.O.A.C. announces the departure of Flight Number BA 712 to Zurich, Rome and Delhi. Will passengers for Flight BA 712 kindly take leave of their friends, collect their hand-baggage, and proceed to Emigration at the top of the stairs in the Main Hall?

A: Here's my passport. I'm going on the B.O.A.C. flight to Delhi.

B: There you are, sir. Delhi — Gate Number 6.

(from *Realistic English*, adapted)

Dialogue 2

Announcer: Your attention, please. World Airlines announces the departure of Flight 5-7-3 to Washington, New York and Boston. Flight 5-7-3 now loading at Gate 9. All aboard³.

A: That's our plane, isn't it? Flight 5-7-3?

B: Yes, that's it. Let's go.

Announcer: Your attention, please. World Airline

5-7-3 is now ready for departure at Gate 9. All aboard, please. Final call.

A: Now let's get on board.

B: After you.

A: Would you like to sit here by the window?

B: No, that's all right. Stay where you are. I'll be quite comfortable here. Thank you.

A: The weather's fine now. We'll be able to see the whole city.

B: Yes. It was raining when I left home. But now the sun's coming out. It should be a good trip.

Announcer: Good morning. World Airlines welcomes you aboard Flight 5-7-3, non-stop to Washington, New York and Boston. Our first stop will be at Washington National Airport in Washington D.C. Our flight time will be three hours and twenty minutes. Please fasten your seat belts and observe the no smoking sign. Thank you.

(from *Modern American English*, adapted)

Dialogue 3

Customs Officer: Are these your bags, sir?

Mr. Carlson: Yes, that's right.

C.O.: Have you anything to declare?⁴

Mr.C: No, I've only got clothes and things like that.

C.O.: What's the purpose of your visit?

Mr.C: I'm here on business.⁵

C.O.: I see.⁶ Would you mind opening this one, please?

Mr.C: Not at all.

(The Customs Officer looks inside the case.)

C.O.: What's inside this package?

Mr.C: Presents for some of my friends. They're glass vases and so on.

C.O.: Got any tobacco? Spirits?

Mr.C: I've got 200 cigarettes, but I haven't got any spirits.

C.O.: Would you mind showing me your camera, please, sir?

Mr.C: Not at all.

C.O.: I see. Thank you... Right, that's all, thank you.

(from *A Modern Course in Business English*)

Additional Short Dialogues

A: Hello, I'd like to make a reservation to San Francisco, for July 6th.

B: For how many people?

A: For my wife, myself and our twelve-year-old son.

B: What's the name, please?

B: Just a moment, please . . . Yes, sir, I can confirm the reservation for you on Flight 802 at 9 A.M.

A: How much is the round trip?

B: The round trip New York to San Francisco is three hundred and thirty dollars plus tax.

★ ★ ★ ★

A: Are there any planes to Zurich on a Sunday?

B: If you'll excuse me for a second, I'll check.

A: By the way, I don't want a night flight.

B: There's a Swissair Trident out of London at 0920.

A: When am I supposed to check in?

B: You must be there before 0835.

★ ★ ★ ★

A: What flights are there from London to Vienna to-morrow?

B: Take a seat, please. I'll find out for you.

A: I'd like to travel first class, please.

B: BEA Flight BE502 takes off⁸ from Heathrow at 0925, and flies direct.

A: What time have I to get there?

B: You'll have to be at West London Air Terminal by 0810 at the latest.

(from *Situational Dialogues*, adapted)



A: Will you show me your health certificate?

B: Here you are.

A: When did you get your last vaccination and anti-cholera injection?

B: I had them just before I left China, that is, about ten days ago. You can check with my certificate.

〔注释〕

1. to check in: 登记, 报到
2. B.O.A.C.: 英国海外航空公司 (British Overseas Airways Corporation) 的缩写。
3. All aboard. 请上飞机。也可用来表示: “请上船”或“请上车”。
4. Have you anything to declare? 有东西要报税吗?
5. on business: 因公
6. I see. 我明白了。
7. round trip: 往返的旅程
8. to take off: (飞机) 起飞

UNIT 2: IN THE HOTEL

Dialogue 1

A: Good afternoon, sir.

B: Good afternoon. Is this the Beardsley Hotel?

A: Yes, this is the Beardsley.

B: Good. I'm Mr. Hunt. We've got a reservation.

A: Just a minute, please... Yes, you've got a reservation. It's for five people. Three single rooms¹ and one double. Am I right?

B: No. You're not right. We'd like two double rooms² and one single room.

A: I'm sorry. Two double rooms, numbers six and seven. One single room, number nine.

B: Where are the rooms?

A: On the second floor. Please sign the register, Mr. Hunt.

B: Here's the register. How much are the rooms please?

A: One single room's four pounds. A double room's six pounds. Would you like a television in the room?

B: Yes, please. We'd like a television. We'd like a telephone, too.

A: Every room's got a telephone.

B: Have the rooms got bathrooms?

A: Yes, every room's got a bathroom.

B: Have the bathrooms got showers?

A: Yes, every bathroom's got a shower.

B: Good.

A: Are you going to the rooms now?

B: Yes, we're going now. Send two cups of coffee and three lemonades to the room, please.

A: Yes, sir. Here are the keys, Mr. Hunt. Jim. Take the suitcases to the second floor. And show the Hunts to rooms six, seven and nine.

Jim: Come this way, please. Here's the lift³.



Jim: This is the second floor. Here are your rooms.

B: Thank you. Take the suitcases into our rooms, please.

Jim: Yes, sir.

B: Where's the dining-room?

Jim: It's on the ground floor.⁴

B: When's breakfast?

Jim: Eight o'clock to ten o'clock.

B: We would like breakfast in the room.

Jim: Yes, sir. When?

B: Nine o'clock, please.

(from *The Linguaphone Institute English Course*, adapted)

Dialogue 2

A: Good afternoon, gentlemen! What can I do for you?

B: We're Peter Smith and John Park. We sent you a cable, asking you to reserve two single rooms.

A: Right. That's your telegram. We have reserved rooms numbers 224 and 225, two single rooms. Now, please fill in these registration forms.

B: All right.

A: Are you single or married?

B: He's single and I'm married.

A: What kind of passport?

B: Travel passport.

A: What's your nationality?

B: Canadian.

A: Date of arrival?

B: August 22nd, 1978.

A: Date of departure?

B: September 6th.

A: Well, gentlemen, that's all. These are your keys.
I'll show you upstairs. Let's take the lift.

★ ★ ★ ★

A: That is Room 224, and that's Room 225.

You have a common bathroom, and there, on the
bedside table, is a telephone. You may call the
chambermaid if you want anything. Now, good
night, gentlemen!

B: Good night, and many thanks!

(from *English by Radio*, adapted)

Additional Short Dialogues

A: Have you any vacancies for tonight?

B: Yes, you can have Room 24 on the first floor,

A: What's the price?

B: £2.9 a night not counting the service.

A: Can I have a look at it, please?

B: Yes, of course. Come this way.

★ ★ ★ ★

A: Do you have a room for tonight?

B: Do you have a reservation?

A: Yes. I telephoned yesterday.

B: What's your name, please?

A: Henry Smith.

B: Yes, we have a room for you.



— I've reserved a room for toight. My name is Henry Smith.

— One moment, please. I'll check the reservation list.

— I asked for a room with a bath⁵.

— That's correct, sir. Will you sign the register, please?

— Thank you.

〔注释〕

1. single room: 单人房间
2. double room: 双人房间
3. lift: 电梯; to take the lift: 乘电梯
4. ground floor: 〔英〕楼房的底层, 一楼 (美国称作 first floor)
5. a room with a bath: 带浴室的房间

UNIT 3: ASKING THE WAY

Dialogue 1

A: Where's the station?

B: It's just down that road . . . I think.

A: Look! There's a policeman! Let's ask him the way.

B: All right. Excuse me. Can you tell us the way to Waterloo Station?

C: Yes. Walk down this road, take the first turning on the left.¹ Then walk until you come to the river and . . .

B: The river?

C: Yes. When you come to it, there's a bridge. Just walk across it. Follow the sign that says "To Waterloo Station." You can't miss it.

B: And is it very far? I mean, how long does it take to walk there?

C: About fifteen minutes, if you walk quickly.

B: I see. Thank you very much.

C: Not at all.²

A: Fifteen minutes! And with these suitcases too! I think we ought to take a taxi.